



# Amtsblatt

## der Stadt Hohenmölsen

und den Ortschaften Webau, Werschen, Zembschen,  
Granschütz und Taucha



Nr.: 3

Jahrgang 21

28. Februar 2011

Stadt  
**HOHENMÖLSEN**  
mit den Ortsteilen

**AUPITZ**  
**GRANSCHÜTZ**  
**KEUTSCHEN**  
**OBERWERSCHEN**  
**RÖSSULN**  
**TAUCHA**  
**WÄHLITZ**  
**WEBAU**  
**WERSCHEN**  
**ZEMBSCHEN**

Amtliche  
Bekanntmachungen  
Ratsbeschlüsse  
Informationen  
Kirchliche Nachrichten  
Kulturveranstaltungen  
Sportveranstaltungen  
Vereinsnachrichten  
Programme  
Angebote

### Gleichstellungsbeauftragte

**100 Jahre  
Internationaler  
Frauentag  
8. März 2011**



Der Internationale Frauentag hat eine lange Tradition. Erste entscheidende Momente waren 1858 in den USA zu verzeichnen. Demonstrationen und Streiks von Textilarbeiterinnen fanden statt. Frauen streikten für höhere Löhne, bessere Arbeitsbedingungen, kürzere Arbeitszeiten und gegen Diskriminierung. Nordamerikanische Frauen begingen bereits am 20. Februar 1909 einen nationalen Frauentag.

In Europa beschloss die II. Internationale Sozialistische Frauenkonferenz auf Initiative der Deutschen Sozialistin Clara Zetkin am 27. August 1910 in Kopenhagen die Einführung eines jährlichen Internationalen Frauentages. 1911 fand der Internationale Frauentag erstmals statt. Die Frauen forderten Frieden, Wahl- und Stimmrecht, Arbeitsschutzgesetze, gleichen Lohn bei gleicher Arbeitsleistung und Mindestlöhne.

1921 wurde der Internationale Frauentag auf den 8. März festgelegt. Von den Nationalsozialisten wurde der Tag in Deutschland verboten. Nach dem 2. Weltkrieg wurde dieser Tag in den sozialistischen Ländern begangen. Seit 1980 wird der Internationale Frauentag auch im Europäischen Parlament gefeiert. Die Vereinten Nationen legen für den UN-Tag 8. März jedes Jahr ein neues Motto fest, unter das sie ihre Veranstaltung stellen.

Das Jahr 2011 hat das Motto „Gleicher Zugang zu Bildung, Ausbildung, Wissenschaft und Technik: Weg zu menschenwürdiger Arbeit“.

Der Kampf um Gleichberechtigung und gegen soziale Ungleichheit geht weiter. Die Frauen sind weiter gefordert gegen Missstände anzugehen und zu kämpfen.

gez. Busch, Gleichstellungsbeauftragte



04.-06.03.2011 **Regionale Kindertage der evangelischen Gemeinde zum Weltgebetsstag „Wir reisen nach Chile“**  
Bürgerhaus Hohenmölsen

04.-06.03.2011 **Varietheater Robini**  
Franz-Spiller-Platz  
Hohenmölsen

05.03.2011 20:11 Uhr  
**„Amore Trio – 3bjagd durch's Liebes-ABC“**  
Fasching mit dem Karnevalsclub  
„Möchtegern“, Taucha  
SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen



13.03.2011 15:00 Uhr  
**Frühlingsfest**  
**„Nun will der Lenz uns grüßen“**  
Hort der Grundschule und Integrative Kindertagesstätte „Kinderland-Sonnenschein“  
Bürgerhaus Hohenmölsen

20.03.2011 16:00 Uhr  
**Das große Ladinerfest**  
Bürgerhaus Hohenmölsen

**Änderung vorbehalten!**  
gez. Ungewiß



# HOHENMÖLSEN

## Stadt Hohenmölsen

### 1. Redaktionelle Korrektur

Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Hohenmölsen vom 30. November 2010, Seite 2 Satzung zur 2. Änderung der Satzung über die Straßenreinigung und die winterliche Räum- und Streupflicht in der Stadt Hohenmölsen (Straßenreinigungs-satzung StrRS)

Die Präambel der Satzung zur 2. Änderung der Satzung über die Straßenreinigung und die winterliche Räum- und Streupflicht in der Stadt Hohenmölsen (Straßenreinigungssatzung StrRS) bekannt gemacht im Amtsblatt 30. November 2010 erhält durch eine redaktionelle Korrektur folgenden Wortlaut:

Auf der Grundlage der § 5,6,8 und 44 Abs. 3 Nr. 1 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 5. Oktober 1993 (GVBl. LSA 568) in der zurzeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 47 und 50 Abs. 1 Nr. 3-5 Straßengesetz für das Land Sachsen-Anhalt (LStrG LSA) vom 6. Juli 1993 (GVBl. LSA S. 334) in der zur Zeit gültigen Fassung, Geräte- und Maschinenlärmverordnung 32. BImSchVO vom 27. August 2002 in der zur Zeit gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen am 11. November 2010 folgende Satzung beschlossen:

### 2. Redaktionelle Korrektur

Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Hohenmölsen vom 30. November 2010, Seite 2 Satzung zur 1. Änderung der Satzung über Erlaubnisse für Sondernutzung an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Stadt Hohenmölsen (Sondernutzungssatzung) vom 15. Mai 1997.

Die Präambel der Satzung zur 1. Änderung der Satzung über die Erlaubnisse für Sondernutzung an Gemeindestraße und Ortsdurchfahrten in der Stadt Hohenmölsen (Sondernutzungssatzung), bekannt gemacht im Amtsblatt 30. November 2010 erhält durch eine redaktionelle Korrektur folgenden Wortlaut:

Auf der Grundlage der § 5,6,8 und 44 Abs. 3 Nr. 1 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 5. Oktober 1993 (GVBl. LSA 568) in der zurzeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 8 Abs. 1, Satz 4 Bundesfernstraßengesetz (FStG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juni 2007 (BGBl. I S. 1206), §§ 18 und 50 Straßengesetz für das Land Sachsen-Anhalt (StrG LSA) vom 6. Juli 1993 (GVBl. LSA S. 334) in der zur Zeit gültigen Fassung und § 4 Kommunalabgaben-gesetz des Landes Sachsen-Anhalt (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. LSA 1996, S. 405) in der zur Zeit gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen in seiner Sitzung am 11. November 2010 folgende Satzung beschlossen:

**ZWA Bad Dürrenberg**  
**Bereitschaftstelefon:**  
**0163 54 25 020**

## Ordungsamt

### Sind Ihre Ausweise noch gültig?

Vor Beginn der Urlaubssaison möchten wir Sie daran erinnern, dass auch 2011 viele Personalausweise und Reisepässe ungültig werden. Bei der Buchung Ihrer Urlaubsreise sollten Sie deshalb Ihre Ausweise nicht vergessen zu kontrollieren.

Die Personaldokumente werden in der Bundesdruckerei GmbH Berlin gefertigt. Die Bearbeitungszeit beträgt z. Z. 3-4 Wochen.

**Bringen Sie bitte folgendes zur Beantragung mit:**

- Personalausweis/ Reisepass zur Legitimation
- Geburts- oder Eheurkunde oder Familienstammbuch
- **aktuelle biometrische** Passbilder
- Kosten: 28,80 € für Personalausweis / unter 24Jährige 22,80 €  
 59,00 € für Reisepass/ unter 24Jährige 37,50 €  
 13,00 € für Kinderreisepässe

Zu beachten ist, dass Kinderreisepässe seit November 2007 nur noch **bis zum 12. Lebensjahr** ausgestellt werden.

Mind. ab 12 Jahre benötigen deshalb Kinder bei Auslandsfahrten bereits einen Personalausweis, bei Fernreisen außerhalb der EU einen Reisepass. Über Einreisebestimmungen der verschiedenen Länder können Sie sich unter [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) erkundigen.

Bitte beachten Sie, wer nicht im Besitz eines gültigen Dokumentes ist, kann mit einem Verwarngeld belangt werden.

**Sprechzeiten :**

Montag:	13 – 15 Uhr	
Dienstag	09 – 11.30 Uhr	13 – 17 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	09 – 11.30 Uhr	13 – 15 Uhr
Freitag	09 – 11.30 Uhr	

*gez. Goder*  
 Einwohnermeldeamt

## Bürgerinformation

### Amtliche Lebensmittelüberwachung Schlachtier- und Fleischuntersuchung / Haus- schlachtungen

Sehr geehrte Damen und Herren,  
 in der folgenden Übersicht teile ich Ihnen die von mir mit der amtlichen Schlachtier- und Fleischuntersuchung beauftragten Tierärzte und Amtliche Fachassistenten mit.

Verantwortlicher Tierarzt bzw. Amtlicher Fachassistent (Fleischkontrolleur)	Ortsteile
Herr Dr. Fleischer, Wolfgang Tel.: 034441 / 2 29 47	Hohenmölsen, Keutschen, Oberwarschen, Rössuln, Wähllitz, Webau, Warschen und Zembschen
Herr TA Leuschel, Wolfgang Tel.: 034441 / 9 39 42	Aupitz, Granschütz, Taucha

*gez. Dr. Krüger*



## Öffentlich-rechtliche Vereinbarung

zwischen dem Abwasserzweckverband „Saale-Rippachtal“, Dürrenberger Straße 55, 06688 Wengelsdorf, vertreten durch den Verbandsgeschäftsführer Hans-Werner Habelmann - *nachstehend AZV genannt* -

und der Stadt Hohenmölsen, vertreten durch den Bürgermeister Hans-Dieter von Fintel, Markt 1, 06679 Hohenmölsen - *nachstehend Stadt genannt* -

### Präambel

Die Stadt Hohenmölsen ist Mitglied im AZV „Saale-Rippachtal“. Dem AZV „SaaleRippachtal“ ist die Pflichtaufgabe der Schmutzwasserentsorgung durch die Mitgliedsgemeinden übertragen worden. Die Aufgabe der Niederschlagswasserbeseitigung verbleibt bei den Mitgliedsgemeinden. Im Stadtgebiet der Stadt Hohenmölsen sind auf Grund der vorhandenen städtebaulichen Situation die Kanalanlagen im Wesentlichen im Mischsystem und teilweise im Trennsystem ausgeführt. Diese historisch gewachsene Situation soll entsprechend den Vorgaben des Abwasserbeseitigungskonzeptes im wesentlichen beibehalten bleiben. Damit ergibt sich die Situation, dass den Abwasserbeseitigungsanlagen des AZV über die Mischkanäle im Stadtgebiet Hohenmölsen auch Grundstücksoberflächenwässer und Straßenoberflächenwässer zugeführt werden. Gegenstand dieser Vereinbarung ist die Regelung der Verfahrensweise bei der Durchführung von Baumaßnahmen und deren Kostenteilung zwischen der Stadt und dem AZV bei Kanalbaumaßnahmen (Neubau, Instandhaltung und Reparatur) mit Ausnahme von Sanierungsarbeiten in den Einzugsgebieten mit Mischkanalsystem. Des Weiteren wird die Frage des Entgeltes für die Reinigung des Mischwassers durch den AZV geregelt.

Trennsysteme bleiben hiervon unberührt.

Stand: 20.10.2010

### I. Baukosten

#### § 1 Maßnahmen, Planung und Durchführung

- (1) Die Planung und Durchführung der Baumaßnahme zur Verlegung von Mischwasserkanälen sowie deren Reparatur und Instandhaltungsmaßnahmen inklusive der Durchführung eines gegebenenfalls einzuleitenden Ausschreibungsverfahrens sowie die Bauüberwachung bei der Durchführung der Baumaßnahme obliegt in Abstimmung mit der Stadt dem AZV in alleiniger Verantwortung.
- (2) Der AZV hat im Rahmen der Planung und Durchführung der Baumaßnahme die Belange der Regenwasserbeseitigung vollumfänglich mit zu berücksichtigen. Er hat dazu die Maßnahmeplanung für die Niederschlagswasserentwässerung an den Anforderungen, die sich aus der ordnungsgemäßen Beseitigung auch von Schmutzwässern ergeben, anzupassen und das Einvernehmen der Stadt hinsichtlich der Maßnahmeplanung einzuholen.
- (3) Der AZV vergibt die Aufträge zur Durchführung einer Maßnahme im eigenen Namen. Er hat bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen die Pflicht, im Rahmen der Vergabe eine Ausschreibung durchzuführen und die hiermit verbundenen gesetzlichen Vorgaben einzuhalten. Der AZV verpflichtet sich, alle Umstände im Rahmen der Vergabe zu berücksichtigen, die die Stadt, würde sie die Maßnahme alleine zum Zweck der Niederschlagswasserbeseitigung vergeben, zu berücksichtigen hätte. Der AZV hat über die Ausschreibung der Vergabe das Einvernehmen mit der Stadt zu erzielen. Er hat dazu mindestens 5 Tage vor der Vergabe die Stadt über die Vergabeentscheidung zu informieren.
- (4) Nach Beendigung der Baumaßnahme werden die Bauleistungen durch den AZV und die Stadt abgenommen. Der AZV hat dazu die Stadt unverzüglich nach Beendigung der Bauarbeiten zu informieren und einen gemeinsamen Abnahmetermin zu koordinieren.

- (5) Der AZV überwacht in eigener Verantwortung die Gewährleistung und alle weiteren Rechte gegenüber dem Auftragnehmer. Er ist für die Zahlung und gegenüber dem Auftragnehmer allein verpflichtet.

#### § 2 Zusammenarbeit bei Planung und Genehmigung

- (1) AZV und Stadt erstellen verbindlich bis 31.12. eines jeden Jahres einen Maßnahmenplan über die Baumaßnahmen an Mischwasserkanälen für das Folgejahr. Im Rahmen der Aufstellung dieses Maßnahmenplanes unterrichtet der AZV die Stadt über die zur Planung notwendigen schmutzwasserbeseitigungsrelevanten Umstände. Das Einvernehmen zwischen AZV und Stadt hinsichtlich der konkreten Maßnahmenausführungsplanung hat der AZV auf Grundlage des jeweiligen Jahresmaßnahmenplanes bis spätestens drei Monate vor Beginn der konkreten Baumaßnahme schriftlich bei der Stadt einzuholen. Er hat dazu der Stadt die Genehmigungsplanung vorzulegen, die von der Stadt gegengezeichnet wird.  
Stand: 20.10.2010
- (2) Sollte der AZV im Rahmen der Verlegung von Mischwasserkanälen behördlicher Genehmigungen aus dem Grund bedürfen, dass die Kanäle auch zur Niederschlagswasserbeseitigung Verwendung finden, oder sind zur Durchführung der Maßnahme Fördermittel zu erlangen, die im Rahmen der Erfüllung der Abwasserbeseitigungspflicht ausgereicht werden, und ergeben sich aus den vorgenannten Umständen Auswirkungen auf die Terminplanung (gegebenenfalls auf einzuhaltende Fristen etc.) so hat der AZV die Stadt unverzüglich schriftlich zu informieren. Die Parteien haben dann gemeinsam einen Zeitplan zu vereinbaren, in welchem die Pflichten der Parteien festgelegt werden.
- (3) Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten sowie nicht geplante Variationsmaßnahmen kann der AZV nach Erforderlichkeit durchführen bzw. durchführen lassen. Er hat die Stadt hierüber unverzüglich zu informieren.
- (4) Im Übrigen vereinbaren die Parteien, sich gegenseitig in notwendigem Umfang vollständig zu informieren und alles zu tun und nichts zu unterlassen, damit sie als jeweiliger Aufgabenträger ihre Pflichtaufgaben erfüllen können.

#### § 3 öffentlich-rechtliche und zivilrechtliche Verantwortlichkeit

- (1) Jede Partei bleibt insbesondere in wasserrechtlicher-, umweltrechtlicher- und kommunalaufsichtsrechtlicher Hinsicht allein verantwortlich verpflichtet, ihre gesetzlichen Aufgaben zu erfüllen. Durch die mit dieser Vereinbarung verabredete Zusammenarbeit sollen Dritte keine zusätzlichen Rechte erhalten.
- (2) Die zivilrechtliche Haftung jeder Partei für eigenes Verhalten bleibt durch diese öffentlich-rechtliche Vereinbarung unberührt. Dritte können auch in zivilrechtlicher Hinsicht aus dieser Vereinbarung keine Rechte herleiten.

#### § 4 Kostenteilung

- (1) Die für den Neubau, die Reparatur sowie die Instandhaltungsmaßnahmen für Mischwasserkanäle entstehenden Kosten sind auf die jeweilige Entsorgungsart nach Maßgabe der Dreikanalmethode aufzuteilen. Die Aufteilung der tatsächlich anfallenden Kosten ist entsprechend der für das Stadtgebiet nach der Dreikanalme-



thode berechneten und in Abs. 2 festgelegten von Hundertsätzen vorzunehmen.

- (2) Die Parteien vereinbaren, dass ausgehend vom beitragsfähigen Gesamtaufwand der Maßnahme
  - 29,7 v.H. der Kosten auf den Straßenentwässerungskostenanteils;
  - 34,6 v.H. der Kosten auf den Grundstücksoberflächenentwässerungskostenanteil
  - 35,7 v.H. der Kosten auf den Schmutzwasserbeseitigungskostenanteil entfallen.

Stand: 20.10.2010

- (3) Damit trägt von dem Gesamtaufwand einer Maßnahme die Stadt 64,3 v.H. und der AZV 35,7 v.H.

**§ 5 Kosten der Sonderbauwerke/Verkehrssicherungspflicht**

- (1) Sonderbauwerke im Mischsystem sind insbesondere Teilungsbauwerke, Regenüberlaufbauwerke und Regenrückhaltebecken sowie der Notüberlauf. Kontrollschächte im Mischwasserkanal gelten nicht als Sonderbauwerke, so dass die Kostenteilung hierfür nach den Regeln über die Kostenteilung für Mischwasserkanäle erfolgt.
- (2) Die Kosten für die Errichtung, die Reparatur sowie die Instandhaltung von Sonderbauwerken werden der Entsorgungsart zugerechnet, die die Herstellung des Sonderbauwerkes bedingt.
  - a) Kosten für Teilungsbauwerke, die der Trennung des Mischwassers dienen, sind zu 83,3 von Hundert von der Stadt und zu 16,7 von Hundert vom AZV zu tragen
  - b) Kosten der Regenüberlaufbauwerke folgen der Regelung unter § 4. Bewirtschaftungskosten, die ausschließlich auf Witterungsbedingungen zurückzuführen sind (z.B. Abfuhr eingespülten Sandes) werden durch die Stadt getragen. Dies gilt auch für bereits bislang entstandene Kosten im Vertragszeitraum.
- (3) Für die Bewirtschaftung des Regenrückhaltebeckens und der Ablaufleitungen sowie der Einleitbauwerke in die Vorfluter, die der Ableitung des Oberflächenwassers dienen, für die Ablaufdrossel und den Notüberlauf ist die Stadt zuständig.
- (4) Der Stadt obliegt die Verkehrssicherungspflicht für die Grundstücke, auf denen sich Sonderbauwerke befinden und für den Notüberlauf.

**§ 6 Kosten der Mischwasserkanalgrundstücksanschlüsse**

Die Kosten des Grundstücksanschlusses an einen Mischwasserkanal, der Mischwasser vom Grundstück ableitet, werden je zur Hälfte von der Stadt und vom AZV getragen.

Werden Grundstücksanschlüsse hergestellt, die nur Grundstücksoberflächenentwässerung oder nur Schmutzwasserentwässerung dienen, so werden die Kosten entsprechend der Abwasserbeseitigungspflicht von der jeweiligen beseitigungspflichtigen Körperschaft getragen.

Stand: 20.10.2010

**§ 7 Zahlungspflicht und Abrechnung**

- (1) Der AZV und die Stadt verpflichten sich, die nach dieser Vereinbarung auf sie entfallenden Kosten nach der Prüfung des zuständigen bauleitenden Ingenieurbüros zu übernehmen.
- (2) Die Kostenteilung wird vom AZV nach Vorlage der Aufschlüsselung durch das Ingenieurbüro vorgenommen. Nach der Fertigstellung und Abrechnung der Baumaßnahme wird der AZV der Stadt eine prüffähige Abrechnung über die Maßnahmen und den Kostenteil der Stadt vorlegen.
- (3) Die Stadt hat binnen zwei Monate nach Vorlage der prüffähigen Abrechnung ihren Kostenanteil auf das vom AZV angegebene Konto zu überweisen. II. Entgeltregelung

**§ 8 Mischwasserbeseitigung und Kosten**

- (1) Der AZV stellt die Aufnahme, Ableitung, Behandlung und Beseitigung des ab Regenüberlaufbeckens übernommenen Mischwassers sicher.

- (3) Die Stadt zahlt für Leistungen des AZV zur Aufnahme, Behandlung und Beseitigung des Mischwassers nach dieser Vereinbarung ein laufendes Entgelt zur Deckung der Betriebskosten.
- (4) Das Entgelt beträgt jährlich pauschal 80.000,00€ wird im Januar des Kalenderjahres in Rechnung gestellt und in gleichen monatlichen Abschlägen gezahlt.
- (5) Die in Bescheiden ausgewiesene Abwasserabgabe für Niederschlagswasser der Stadt wird von dieser gesondert gezahlt und ist vom pauschalen Entgelt nicht umfasst.

**III. Sonstiges**

**§ 9 Form**

Nebenabreden zu dieser Vereinbarung bestehen nicht. Änderungen oder Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung dieser Formklausel.

**§ 10 Salvatorische Klausel**

- 1) Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam oder nichtig sein, so soll hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen der Zweckvereinbarung nicht berührt werden.

Stand: 20.10.2010

- 2) An Stelle der unwirksamen oder nichtigen Bestimmung soll eine angemessene Regelung gelten, die, soweit rechtlich möglich, dem am nächsten kommt, was die Parteien gewollt haben oder nach dem Sinn und Zweck der Vereinbarung gewollt haben würden.

**§ 11 Vertragsbeginn**

Diese Vereinbarung wird rückwirkend zum 01.01.2010 geschlossen.

Wengelsdorf, den 28.10.2010

Hohenmölsen, den 28.10.2010

Hans-Werner Habelmann  
für den Abwasserzweckverband  
„Saale-Rippachtal“

Hans-Dieter von Fintel  
für die Stadt Hohenmölsen

Durch Beschlussfassung dieser Öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zwischen dem AZV „Saale-Rippachtal“ und der Stadt Hohenmölsen tritt die Öffentlich-rechtliche Vereinbarung vom 16.08.2001/26.09.2001 außer Kraft.

**Kündigung Pachtverhältnis**



Der Pächter der Garage:

**Gemarkung Granschütz, Flur 2, Flurstück 200**

**Lagehinweis: Karl-Marx-Straße im Ortsteil Granschütz**

wird hiermit aufgefordert die Garage **bis zum 31.03.2011** zu räumen.

**Das Vertragsverhältnis wird wegen Zahlungsverzugs gekündigt.**

Einwendungen gegen die Kündigung sind im Liegenschaftsamt der Stadt Hohenmölsen, Markt 1, 06679 Hohenmölsen oder telefonisch unter der Rufnummer 034441 / 42142 vorzubringen.

Hohenmölsen, 15.02.2011

von Fintel  
Bürgermeister



## Ratsbeschlüsse

### Bekanntmachung

der zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Hohenmölsen  
am 16. Dezember 2010 gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr. V./52/2010**

Beschluss zur Entsorgung von pflanzlichen Gartenabfällen durch Verbrennen

**Beschluss-Nr. V./53/2010**

Beschluss zur Bestimmung des Wahltages und der Wahlzeit für die Wahl der hauptamtlichen Bürgermeisterin/des hauptamtlichen Bürgermeisters

**Beschluss-Nr. V./54/2010**

Beschluss zur Stellenausschreibung zur Wahl der hauptamtlichen Bürgermeisterin/des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Hohenmölsen am 20. März 2011

**Beschluss-Nr. V./55/2010**

Beschluss zur Festsetzung der Einreichungsfrist für Bewerbungen zur Wahl für das Amt der hauptamtlichen Bürgermeisterin/des hauptamtlichen Bürgermeisters

**Beschluss-Nr. V./56/2010**

Beschluss zur Aufnahme des Vereines „Kaninchenzüchterverein Werschen e. V. in die Vereinsförderrichtlinie der Stadt Hohenmölsen

**Beschluss-Nr. V./57/2010**

Beschluss zum Abschluss einer Vereinbarung mit der Gemeinde Zorbau im Zusammenhang mit der Festlegung des Schulbezirkes für die Grundschule Granschütz

**Beschluss-Nr. V./58/2010**

Beschluss der Satzung über die Benutzung der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen (Friedhofssatzung)

**Beschluss-Nr. V./59/2010**

Beschluss der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Niederschlagswasserentsorgung (Niederschlagswassergebührensatzung) der Stadt Hohenmölsen

**Beschluss-Nr. V./60/2010**

Beschluss für eine überplanmäßige Aufwendung und Auszahlung – Haushaltsstelle Niederschlagswasser 7010.6580 – Entgelt zur Behandlung von Mischwasser

**Beschluss-Nr. V./61/2010**

Beschluss zur Bildung einer Verpflichtungsermächtigung (VE) für das Haushaltsjahr 2011 – Sanierung der Grundschule Hohenmölsen Nord–

**Beschluss-Nr. V./62/2010**

Beschluss zur Teilaufhebung des Stadtratsbeschlusses vom 21.02.2008 (Nr. 9./2008 zum Verkauf der Flurstücke 292, 294, 295 und 296 der Flur 13 in der Gemarkung Hohenmölsen

**Beschluss-Nr. V./63/2010**

Beschluss zu einem Pachtvertrag für das Objekt Kiosk „Auensee“

*gez. von Fintel  
Bürgermeister*

### Bekanntmachung

der zur Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses  
des Stadtrates der Stadt Hohenmölsen  
in seiner Sitzung am 24. Januar 2011 gefassten Beschlüsse

**Beschluss HA/FA Nr. V./1/2011**

Beschluss zur Vergabe des Hausmeisterdienstes für die Objekte KiTa „Spatzennest“ und Ingegrative KiTa „Kinderland-Sonnenschein“.

*gez. v. Fintel, Bürgermeister*

### Bekanntmachung

der gefassten Beschlüsse des Bauausschusses des Stadtrates  
der Stadt Hohenmölsen in seiner Sitzung am 8. Februar 2011

**Beschluss BA Nr. V./01/2011**

Beschluss zur Förderung von Einzelmaßnahmen im Rahmen der Sanierung „Innenstadt“ Hohenmölsen – Bad Friedrichshaller Straße 7 (ehemals: Mittelstraße 5) Abbruch Nebengebäude – Erhöhung des Zuschusses

*gez. Karger, Amtsleiter Stadtbauamt*

## Kommunale Gleichstellungsbeauftragte

**Frau Andrea Busch**    **Telefon: 034441 42130**

Markt 1, 06679 Hohenmölsen, Zimmer: 221

Sprechzeiten:

Dienstag: 15:00-16:30 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

Die kommunale Gleichstellungsbeauftragte ist Ansprechpartnerin für die Frauen in der Verwaltung und für die Bürgerinnen der Stadt. Sie ist zuständig für die Gleichstellung vor Ort.

**Arbeitsfelder sind:**

- Informations- und Beteiligungsrecht bei personellen, sozialen und organisatorischen Maßnahmen in der Verwaltung
- Einbringen frauenrelevanter Anliegen und Forderungen
- Vereinbarkeit von Beruf und Familie für Frauen und Männer
- Häusliche Gewalt, Stalking und Mobbing
- Geschlechterbewußte Mädchen- und Jungenarbeit
- Beteiligung bei der Regionalentwicklung und Planung
- Aufklärungs-, Beratungs- und Öffentlichkeitsarbeit

## Kommunale Behindertenbeauftragte

**Frau Elke Neumann**    **Telefon: 034441 42113**

Markt 1, 06679 Hohenmölsen, Zimmer: 212

Sprechzeiten:

jeden 2. Dienstag im Monat, 13.00-14.00 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

Die kommunale Behindertenbeauftragte ist Ansprechpartnerin zur Verwirklichung der Gleichstellung von Menschen mit Behinderung. Sie ist in kommunale Entscheidungsprozesse sowie bei der Umsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes Sachsen-Anhalt einzubeziehen.

**Arbeitsfelder sind:**

- Öffentlichkeitsarbeit im Interesse behinderter Menschen
- Bindeglied zwischen Behinderten, Selbsthilfverbänden und den Politikern sowie der öffentlichen Verwaltung
- Interessenvertretung und/oder Beratung behinderter Menschen
- Verwirklichung der barrierefreien öffentlichen Gebäude
- Beratung zu Projekten von und für behinderte Menschen



**Die Kirchengemeinden Hohenmölsen geben bekannt**

**Evangelische Kirchengemeinde**

**Veranstaltungen des Evangelischen Kirchspiels Hohenmölsen-Land**

**Gottesdienste**

<b>Estomihi</b>	06.03.	10:15 Uhr	Hohenmölsen Familiengottesdienst im Bürgerhaus!!!, anlässlich der Kindertage
		14:00 Uhr	Muschwitz (Turmzimmer)
<b>Invocavit</b>	13.03.	10:15 Uhr	Hohenmölsen Gottesdienst zu Beginn der Bibelwoche
<b>Reminiscere</b>	20.03.	10:15 Uhr	Hohenmölsen Gottesdienst zum Abschluß der Bibelwoche
<b>Oculi</b>	27.03.	10:15 Uhr	Hohenmölsen
<b>Laetare</b>	03.04.	10:15 Uhr	Hohenmölsen
		14:00 Uhr	Muschwitz
		17:00 Uhr	Wahlitz – Horizonte-Gottesdienst

**6. Kindersachenbörse**

am **Samstag, den 5. März** von 10:00-16:00 Uhr  
im Bürgerhaus Hohenmölsen. Hier gibt es preiswert und günstig Kindersachen und diverses Zubehör zur Kinderpflege.

**Bibelwoche zum Epheserbrief**

Sonntag,	13. März	10:15 Uhr	Gottesdienst
Montag,	14. März	jeweils 19:00 Uhr	im Gemeindehaus
Mittwoch,	16. März		
Freitag,	18. März		
Sonntag,	20. März	10:15 Uhr	Gottesdienst

Gemeinsam wollen wir die Texte lesen und verstehen lernen.

**Treffpunkte im Gemeindehaus**

Der **Mütterkreis** trifft sich mit zur Bibelwoche.

**Frauenhilfe-Treff** (SeniorInnenkreis) am 09. März um 14:30 Uhr.

Der **Frauenklönnkreis** trifft sich am 24. März, 19:30 Uhr.

Die **Krabbelgruppe** trifft sich am 19. März ab 15:00 Uhr.

**Konfirmandentag**, 26. März, 9:00-13:00 Uhr.

**Kindertreff** ist jeden Freitag ab 15:30 Uhr.

Da können alle (!) Kinder kommen!

**Junge Gemeinde** trifft sich am 11. und am 25. März 18:00 Uhr.

**Gitarrengruppen** mittwochs ab 14:30 Uhr.

**Flötengruppe**, donnerstags ab 16:00 Uhr.

**Gesprächskreis: „Glaube, Kirche und Religion“**

trifft sich am 29. März 19:30 Uhr.

**Chor in Muschwitz** immer freitags 17:30 Uhr

in der Gaststätte „Zur Kurve“ in Muschwitz.

**Gospelchor Celebrate** Proben in Theißen montags, 19:00 bis 21:00 Uhr

**Zum Vormerken!!!**

**Kleider- und Schuh Sammelaktion**

von **Dienstag, 26. April bis Samstag 30. April 2010**

Sie können wieder brauchbare Kleidung, sowie Tisch- und Bettwäsche und Schuhe abgeben. Tüten sind im Gemeindehaus erhältlich.

**Sammelstelle:** Evangelisches Gemeindehaus,

Hohenmölsen, Altmarkt 13 – jeweils 9:00-18:00 Uhr

**Katholische Kirchengemeinde**

**Die Katholische Mariengemeinde Hohenmölsen-Teuchern lädt sehr herzlich ein!**

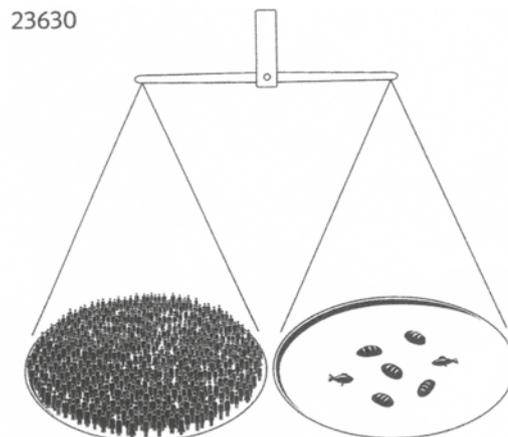
**Gottesdienste der Mariengemeinde Hohenmölsen/Teuchern im März 2011 !**

**Donnerstag, 3. März 2011:**

13.30 Uhr Senioren-Nachmittag  
Thema: Sehnsucht nach neuer Selbstverwirklichung – so kann ich leben oder nicht?

**Freitag, 4. März 2011: Ökumen. Weltgebetstag der Kinder Beginn**

16.00 Uhr im Bürgerhaus  
Thema: „Wieviel Brote habt ihr ? Chile!  
Ende Sonntag-Mittag



**Wie viele Brote habt ihr?**

Die Frage Jesu fragt nach unserer Solidarität. Denn wenn wir teilen, wächst die Zahl unserer Brote, sodass alle Menschen der Erde satt werden können.

**Sonntag, 6. März 2011:**

08.00 Uhr Teuchern Eucharistiefeier  
09.30 Uhr Hohenmölsen Eucharistiefeier

**Sonntag, 13. März 2011:**

09.00 Uhr Teuchern Wort Gottes Feier  
11.00 Uhr Hohenmölsen Eucharistiefeier

**Mittwoch, 16. März 2011:**

Ab 18.00 Uhr Fastenessen in Teuchern: Kath. Gemeindezentrum

**Donnerstag, 17. März 2011:**

Offener Kolpings- u. Gemeindeabend  
Zum Thema: „Jakob der Lügner!“

**Sonntag, 20. März 2011:**

08.00 Uhr Teuchern Eucharistiefeier  
10.00 Uhr Hohenmölsen Eucharistiefeier

**Sonntag, 27. März 2011:**

10.00 Uhr Hohenmölsen Eucharistiefeier  
16.00 Uhr Teuchern Eucharistiefeier Fair-Handel-Kaffee--  
Cocktail nach den Eucharistiefeiern



### Evangelisches Kirchenspiel Zorbau

Wir laden sehr herzlich ein zu den folgenden Gottesdiensten und sonstigen gemeindlichen Veranstaltungen im Ev. Kirchspiel Zorbau.

**Gottesdienste:**

06.03.	09:00 Uhr	Zorbau	Pfr. F. Wisch
13.03.	14:00 Uhr	Granschütz	Pfr. F. Wisch
19.03.	16:00 Uhr	Borau	Pfr. F. Wisch
27.03.	14:00 Uhr	Kirche Taucha	Pfr. F. Wisch

**Veranstaltungen für Erwachsene:**

17.03. 14:00 Uhr Weltgebetstag 2011 aus Chile  
Pfarrhaus Zorbau

Weitere Informationen und Termine aus dem Ev. Kirchspiel Zorbau finden Sie auch im Internet unter [www.kirche-bei-uns.de](http://www.kirche-bei-uns.de)

– Änderungen vorbehalten –

### Ökumenische regionale Kindertage zum Weltgebetstag

Alle Kinder sind recht herzlich eingeladen.

Wir lernen das Land Chile kennen, kochen und essen, basteln, spielen, singen und vieles mehr...

NEU: in diesem Jahr findet die Veranstaltung im Bürgerhaus statt.

Freitag, 04.03.	16:00-18:30 Uhr	
Samstag, 05.03.	10:00-16:00 Uhr	
Sonntag, 06.03.	10:15 Uhr	Familiengottesdienst für Kinder und Eltern im Bürgerhaus Hohenmölsen!

*Kosten gesamt: 3,00 € pro Teilnehmer*



## RECHT HABEN UND BEKOMMEN...

...sind bekanntlich zwei Dinge. Weitere Schwerpunkte nennen Vertrauen Sie sich deshalb im wir Ihnen gerne auf Anfrage.

Fall der Fälle einem Anwalt an, der sein Handwerk versteht: Mathias Griesbach und sein Team unterstützt Sie bei allen Ihren Fragen rund um Ausbildung, Beruf oder Karriere.

LINDENSTR. 22  
06679 HOHENMÖLSEN  
TEL.: 03 44 41 - 39 86 87  
[www.die-schwurhand.de](http://www.die-schwurhand.de)



Ihr möchtet zum **Fasching** und wisst nicht als was?  
So kommet zu uns – das wird ein Spaß!  
**Allerley tolle Gewandungen**  
für Damen und Herren, für Mädchen und Jungen.

Für wenige Taler schlüpft ihr hinein  
in die Zeit des Mittelalters & der großen Burgen aus Stein,  
oder sollen es lieber Bäcker, Krankenschwester,  
Indianer, 70-er Jahre- Look  
oder ganz was ungewöhnliches sein?  
So kommet in die Schneiderstube des  
**Drei Türme Verein!**



In der Wilhelm-Külz- Str. 7 seid Ihr  
Mo.-Do. 9.00 – 17.00 Uhr (oder nach Absprache) richtig.  
Meldet Euch vorher bitte unter Telefon -Nr. 990223, das ist wichtig!



**Sekundarschule Hohenmölsen**

**A u f r u f**

Im September 2011 wird die Sekundarschule Hohenmölsen (ehemals EWO) 50 Jahre alt.

Dieses Ereignis möchten wir gemeinsam mit unseren Schülern, deren Eltern, ehemaligen Lehrern und Schülern sowie mit Vertretern des öffentlichen Lebens und der Kooperationspartner würdig begehen. Um eine Ausstellung, eine Modenschau und andere Höhepunkte zu gestalten, würden wir uns über Leihgaben (Fotos, Artikel, Kleidungsstücke, Abzeichen usw.), die etwas mit der 50jährigen Geschichte unserer Einrichtung zu tun haben, sehr freuen.

Bitte geben Sie diese in unserem Büro in der Erich-Weinert-Straße 18 in Hohenmölsen ab.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

**Burgenlandkreis**



**Pressemitteilung**

Sommerferien und mehr ...

Aktionsreiche Ferientage im Sommer 2011

„Sommerferien und noch mehr ... – Langeweile gibt’s hier nicht“ unter diesem Motto steht der diesjährige Ferienspaß des Jugendamtes des Burgenlandkreises. Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 9 und 13 Jahren aus dem Landkreis können im Kinder- und Erholungszentrum „Querxennland“ in Seiffhennersdorf vom 06.-13.08.2011 einen bunten Mix aus sportlichen Wettkämpfen, Abenteuern, Disko oder ein Kubanisches Strandbuffet erleben. Zum Highlight des Besuches könnte sich jedoch, dass in unmittelbarer Nähe gelegene Wald- und Erlebnisbad „Silberteich“ entwickeln, welches die Kinder und Jugendlichen zum Baden auffordert. Das Kindererholungszentrum befindet sich am Rand des Naturparks „Zittauer Gebirge“, einer waldreichen Gegend direkt im Dreiländereck Deutschland-Tschechien-Polen, in der Nähe der Städte Löbau und Zittau. Die Unterbringung erfolgt in Bungalows mit 6 Bett-Zimmern. Der Preis zur Teilnahme an der Sommertour beträgt 200,00 €.

In diesem sind die Kosten für die An- und Abreise von Naumburg, Unterbringung und Verpflegung sowie die Betreuung durch geschulte Gruppenleiter und Gruppenleiterinnen enthalten. Eine Ermäßigung des Teilnehmerbeitrages ist für einkommensschwache Familien möglich. Die schriftliche Anmeldung, mit Vor- und Zunamen des Kindes sowie des Anmeldenden, der Adresse und dem Geburtsdatum nimmt die Kreisverwaltung Burgenlandkreis, Jugendamt, Schönburger Str. 41, 06618 Naumburg ab sofort entgegen.

Weitere Auskünfte werden unter Tel. 03445/73-1321 oder persönlich im Jugendamt, Schönburgerstr. 41, Zimmer 1.226, in Naumburg erteilt.

Burgenlandkreis  
Ursula Weise  
Bereich Landrat / Pressestelle  
Schönburger Str. 41  
06618 Naumburg

☎ 03445/73 1004, ☎ 03445/73 1296, @ pressestelle@blk.de

Grosse Jubiläumsaktion  
nur vom 01.03. bis 05.03.2011

**25% Rabatt**

auf Ihre komplette Brille\*

*Wir feiern 25 Jahre*



**AUGENOPTIK GRAUKE**

1986 - 2011

Ernst-Thälmann-Str. 9 • 06679 Hohenmölsen • (03 44 41) 2 22 87

www.grauke-augenoptik.de

E-Mail: grauke-augenoptik@t-online.de

\* Aktion gültig vom 01.03. bis 05.03.2011 beim Kauf einer kompletten Brille (Fassung inkl. Gläser) unabhängig von Marke, Modell, Stärke und Veredelungen

**Stadtbibliothek Hohenmölsen**

**Unsere 5 Besten NEUEN im März**

- Wir basteln uns den Frühling -

- Frühling macht Laune – Fensterbilder aus Tonkarton
- Fensterbäume für den Frühling
- Das bunte Oster-Bastelbuch
- Wir basteln im Frühjahr
- Window Color Oster-Ideen

Lieber Frühling sei so gut –

wart nicht mehr lange, hab nur Mut.

Sehnlichst warten wir auf Dich –

bitte komm – enttäusch uns nicht!

Hauch der Natur wieder Leben ein –

lass Blumen und Sonne

in unsere schöne Welt hinein!

Ihr Team der Stadtbibliothek



Herr **Holger Köhler** vom AWD überreichte in der Integrativen Kita „Kinderland-Sonnenschein“ eine Geldspende zur Anschaffung von Gymnastikmatten, die für neue Angebote zur Umsetzung des Kneippkonzeptes eingesetzt werden.



# Lohnsteuerberatung



Stadt Hohenmölsen und Umgebung e.V. Lohnsteuerhilfeverein

Alle Arbeitnehmer, Beamte und Rentner beraten und betreuen wir, ganzjährig, im Rahmen einer Mitgliedschaft bei uns zur

## Lohn- und Einkommenssteuer

(auch Nebeneinkünfte bis 9.000 € bzw. 18.000 €)

**Beratungsstellenleiter:** Reinhard Weber  
**Beratungsstelle:** 06679 Hohenmölsen, Mauerstraße 5  
 Tel. und Fax: (03 44 41) 2 20 98  
**E-Mail:** WeberReinh@AOL.com

Termine nach Vereinbarung

# AUTO-SERVICE KÜHLING

**Kfz-Meisterbetrieb  
Freie Werkstatt**

**SCHEIBENREPARATUR**

**REIFEN- UND KLIMAWARTUNG**

**WERKSTATTERSATZWAGEN  
kostenlos!**

**UNFALLINSTANDSETZUNG**

06727 Neu-Pirkau/Döbris, Dorfstraße 2  
Tel. (03441) 68 07 02

## Der Seniorenklub Großgrimma

*Donnerstag, 03.03.2011, 14:00 Uhr*  
Leitungssitzung im Bürgerhaus

**Wir feiern den Weltfrauentag**  
*Donnerstag, 24.03.2011, 14:00 Uhr*

im Bürgerhaus mit Kuchenbasar der KiTa „Anne Frank“. Gleichzeitig erfreuen uns die Kindergartenkinder mit einem kleinen Programm.

*gez. U. Busch*

Meisterhoff



# Autoservice Bernt GmbH

## Auto Service

- ▶ Kfz-Meisterbetrieb
- ▶ Wartung und Service von Fahrzeugen
- ▶ Unfallinstandsetzung
- ▶ Nutzfahrzeugservice
- ▶ Service für Boote
- ▶ Autogas

## Bernt Automobile

- ▶ EU-Neuwagen
- ▶ An- und Verkauf von Fahrzeugen
- ▶ US-Import von Autos und Booten
- ▶ Trailervertrieb und Verleih



Tel. 03 44 41 / 27 70 | An der Aue 2  
www.autoservice-bernt.de | 06679 Hohenmölsen

# SPORTCASINO

des SV Hohenmölsen 1919



### Unsere Öffnungszeiten:

Di-Do 17.00 bis 22.00 Uhr  
 Fr 17.00 bis 24.00 Uhr  
 Sa 14.00 bis 21.00 Uhr  
 So 10.00 bis 13.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

WIR FREUEN UNS  
AUF IHREN BESUCH!

Pächter: Lutz Hillert • Tel. (034441) 2 25 31

## Pension Kase



Mühlweg 14  
06679 Hohenmölsen  
Tel. (034441) 3 33 80

**DZ** mit Frühstück 40,00 €  
**EZ** mit Frühstück 25,00 €

## Impressum

Amtsblatt der Stadt Hohenmölsen

### Herausgeber:

Stadt Hohenmölsen, Der Bürgermeister

### Redaktion:

Stadt Hohenmölsen, Frau Bocher, Markt 1,  
06679 Hohenmölsen Zimmer 211,  
Tel.: (03 44 41) 42-15 1

### Satz und Layout:

Brasack-Drucksachen, August-Bebel-Straße 1,  
06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 2 30 69

### Druck:

Druckhaus Zeitz, An der Forststraße  
06712 Zeitz, Tel.: (0 34 41) 61 62 10

### Redaktionsschluss:

15. Kalendertag des laufenden Monats

Das Amtsblatt erscheint monatlich in einer Auflagenhöhe von 5.800 Exemplaren und wird an alle Haushalte der Stadt Hohenmölsen und deren Ortschaften kostenlos verteilt.

**Sie haben kein Amtsblatt erhalten?**

Bitte informieren Sie uns unter Tel.: (03 44 41) 42 151



**FZE „Am Wasserturm“ Hohenmölsen**

**5. Indianercamp in Hohenmölsen**

Durchgeführt vom Team Freizeiteinrichtung „Am Wasserturm“

Das Indianercamp wird im „Sternentor“ (ehemaliges Freibad) durchgeführt.

**Wann:** 1. Durchgang vom 11.07. bis 15.07.2011  
 2. Durchgang vom 25.07. bis 29.07.2011  
**Zeit:** jeweils Mo.-Do. von 10:00-17:00Uhr  
 Freitag von 10:00-15:00 Uhr  
**Kosten pro Woche 25,- Euro**

Mi. Wir töpfern indianische Keramik  
 Rasseln bauen  
 Do. Vormittag Reiten auf einem Mustang  
 Indianerfest, Indianertanz vorführen  
 Fr. Traumfänger basteln  
 Tipi & Zeltlager abbauen

**Wer kann am Camp teilnehmen?**

Kinder und Jugendliche des Burgenlandkreises im Alter von 8-14 Jahren.

**Weitere Informationen und Anmeldung ab sofort bei:**

Dieter Strohschein Hausleiter der FZE  
 fon: 034441/ 21 864 mobil: 0177/ 1593527

**Was gibt es für Aktivitäten?**

- Kochen über offenem Feuer
- Indianerspiele und Bogenschießen
- Indianergeschichten vorlesen
- Halsketten aus Naturmaterialien und Perlen fertigen

- Mo. Indianerhemd und Stirnband gestalten  
 Marterpfahl bemalen und aufstellen
- Di. Axt oder Messer anfertigen und bemalen  
 Indianertanz erlernen



gez. Dieter Strohschein  
 Hausleiter der FZE

**Die vhs-Außenstelle Hohenmölsen informiert:**

Die vhs-Außenstelle Hohenmölsen ist telefonisch unter **(034441) 48 50** zu erreichen. Die neuen Räumlichkeiten befinden sich im Agricolagymnasium Hohenmölsen, Erdgeschoss, Raum 049.  
**Sprechzeiten:** dienstags 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr.

Kursangebote März 2011	Preis	Termin	Ort
<b>PC-Orientierungskurs</b> für Anfänger (Bausteinkurs - jeder Baustein Einzel belegbar)	60 UE 138,00 €	Die, 01..03. 17:00 Uhr	Agricolagymnasium Einstieg mögl.
<b>Pilates</b>	20 UE 50,00 €	Di, 01.03. 18:45 Uhr	Agricolagymnasium Einstieg mögl.
<b>Gymnastik/Figurtraining</b>	20 UE 46,00 €	Mi, 09.03. 18:00 Uhr	Bürgerhaus HHM Einstieg mögl.
<b>Englisch für Anfänger</b>	30 UE 63,00 €	Do, 03.03. 18:00 Uhr	Agricolagymnasium
<b>Gitarrekurs für Anfänger</b>	30 UE 66,00 €	Do, 31.03. 16:30 Uhr	Agricolagymnasium
<b>Tanzkurs für Schüler</b>	20 UE 35,00 €	mittwochs 18:00 Uhr	Bürgerhaus HHM Beginn bei 10 TN
<b>Keyboard</b> Notenkenntnisse sind nicht erforderlich!	30 UE 63,00 €	donnerstags 17:00 Uhr	Agricolagymnasium Beginn bei 10 TN

gez. Waldenburger, Mitarbeiterin der vhs



**Mitgliederversammlung  
 2011**

Der Ortsvorstand der IG BCE Hohenmölsen lädt zum **Freitag den 11.03.2011 um 18:00 Uhr**, in das „SKZ Lindenhof“ Hohenmölsen zur Mitgliederversammlung ein.

**Die Tagesordnung beinhaltet:**

- Die Beratung des Kultur- und Bildungsplanes und Finanzplanes 2010 sowie
- die Durchführung der Jahres- exkursion 2011.

Als Gäste erwarten wir unseren neuen Bezirksleiter der IG BCE, Jürgen Mehnert und Landtagskandidaten.

gez. H. Börner  
 Vorsitzender der Ortsgruppe



### Info-Tag für Jugendliche

#### Der Girls' Day – Mädchen-Zukunftstag 14. April 2011

An jedem vierten Donnerstag im April – dieses Jahr wegen der Osterferien schon am 14. April 2011 – öffnen vor allem technische Unternehmen, Betriebe mit technischen Abteilungen und Ausbildungen, Hochschulen und Forschungszentren in ganz Deutschland ihre Türen für Schülerinnen.

Die Mädchen lernen am Girls' Day Ausbildungsberufe und Studiengänge in Technik, IT, Handwerk und Naturwissenschaften kennen, in denen Frauen bisher eher selten vertreten sind oder begegnen weiblichen Vorbildern in Führungspositionen aus Wirtschaft oder Politik.

Der Girls' Day ist das größte Berufsorientierungsprojekt für Schülerinnen. Seit dem Start der Aktion im Jahr 2001 haben bei einer stetig steigenden Zahl an Veranstaltungen insgesamt über 1.000.000 Mädchen teilgenommen. Im Jahr 2010 erkundeten mehr als 122.000 Mädchen Technik und Naturwissenschaften. Auch dieses Jahr sind die Mädchen wieder aufgerufen sich an diesem Tag zu beteiligen.

Weitere Informationen unter [www.girlsday.de](http://www.girlsday.de)

#### Der Boys' Day – Jungen-Zukunftstag

wird dieses Jahr das erste Mal parallel zum Girls' Day am 14. April 2011 durchgeführt.

##### Warum ein Zukunftstag für Jungen?

Jungen haben vielfältige Interessen und Kompetenzen. Ihre Berufswahl und Lebensplanung ist dennoch häufig sehr traditionell ausgerichtet. Mehr als die Hälfte der männlichen Auszubildenden entscheidet sich für einen von zwanzig jungentypischen Ausbildungsberufen im dualen System – kein einziger aus dem sozialen, erzieherischen oder pflegerischen Bereich ist darunter. Gerade in diesen Bereichen sind Männer deutlich unterrepräsentiert.

Gleichzeitig sind in diesen Berufsfeldern aber mehr männliche Fachkräfte und Bezugspersonen in hohem Maße gesellschaftlich erwünscht, und aufgrund der demografischen Entwicklung herrscht dort deutlicher Bedarf an Nachwuchskräften.

Wie können Sie als Einrichtung, Organisation, Schule oder Unternehmen mitmachen?

- Tragen Sie Ihr Angebot kostenlos auf der bundesweiten Aktionslandkarte ein. Interessierte Jungen, Eltern und Lehrkräfte nutzen diese Plattform zur Kontaktaufnahme.
- Informieren Sie die Schulen in Ihrer Region über geplante Aktionen und laden Sie die Jungen dazu ein.
- Als Lehrkraft einer Schule machen Sie Ihre Schüler auf die Aktionslandkarte aufmerksam und/oder organisieren Sie einen schulinternen Boys' Day.

Weitere Informationen unter [www.neue-wege-fuer-junge](http://www.neue-wege-fuer-junge)

gez. Busch, Gleichstellungsbeauftragte

Ob mit Pinsel, Farbe oder Tapetengewebe, was wir machen ist einfach Klasse!

## SCHÄFER

MALER+BODENLEGER

- Fassaden- und Raumgestaltung
- Holzschutz
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung
- Dekorative Wände
- Spanplatten
- Teppichboden
- PVC
- Linoleum, Laminat
- Fertigparkett
- Rollos
- Vertikaljalousien

HOHENMÖLSEN  
22 553

Goethestraße 41a • Hohenmölsen

### Historische Gaststätte » Ratskeller « gutbürgerliche Küche



täglich:

täglich geöffnet  
ab 11.00 Uhr

Mittagstisch &

Abendessen

à la Carte

Familienfeiern  
zum Festpreis

Platten- und  
Partyservice

**TANZABEND** Samstag, 12. März, ab 21.00 Uhr  
mit der Disco „D1“, Vorbestellungen Tel. (03 44 41) 2 23 42

### SKZ „Lindenhof“

#### März 2011

jeden Montag	18:45 Uhr	Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.
jeden Dienstag	ab 13:45 Uhr	Unterricht Musikschule Nowak
jeden Mittwoch	19:00 Uhr	Probe Mandolinenorchester Hohenmölsen e.V.
jeden Donnerstag	14:00 Uhr	Senioren sport STV 81 Hohenmölsen e.V.
jeden Freitag	09:15 Uhr	Tänzerische Musiktherapie – DRK
jeden letzten Freitag im Monat	19:00 Uhr	Mitgliederversammlung des Vereins der Ziergeflügel- und Exotenzüchter
05.03.2011	20:11 Uhr	Fasching „Amore Trio – 3bjagd durch's Liebes-ABC“ mit dem Karnevalsclub „Möchtegern“ Taucha
09.03.2011	14:00 Uhr	Treffen der Landseniorenvereinigung des Burgenlandkreises
11.03.2011	18:00 Uhr	Mitgliederversammlung IGBCE
30.03.2011	18:00 Uhr	Politischer Bildungsabend DIE LINKE Thema: „Gesundheit ist keine Ware – Alternativen zur Gesundheitsreform“

##### Änderungen vorbehalten

gez. Ungewiß

#### Einladung

Die Mitgliederversammlung der Kleingartenanlage „Neues Leben“ Hohenmölsen e.V. findet am Freitag, dem 04.03.2011 um 17:00 Uhr in der Vereinsgaststätte statt.

Es wird um zahlreiches und pünktliches Erscheinen gebeten.

Der Vorstand

**Kosmetik Studio für SIE und IHN**  
Inh. Axel Schäfer  
03 44 41-39 414

Meine Kosmetikerin bietet Ihnen folgende Leistungen an:

- Kosmetikbehandlung
- Wimpernverlängerung
- Wimpernwelle

**NEU**

Goethestraße 41a • Hohenmölsen



# VERANSTALTUNGEN IM BÜRGERHAUS HOHENMÖLSEN

Freitag, 04.03. bis  
Sonntag, 06.03.2011

„Regionale Kindertage“ zum Weltgebetstag 2011

Freitag, 11.03.2011 20:30 Uhr **Kultur für Hohenmölsen** dabei sind: **Christian Mock** – Ein Bericht für eine Akademie (Theater), **Black Design** – CD-Release Party, **Ronny & Tine** – Tanzmusik für Jedermann (Kartenpreis im Vorverkauf 5,00 €)  
Karten sind im Bürgerhaus erhältlich

Sonntag, 13.03.2011 15:00 Uhr **„Wir begrüßen den Frühling“** – Bunte Veranstaltung der integrativen Kindertagesstätte „Kinderland – Sonnenschein“ mit Liedern, Tänzen und Gedichten zum Frühling anschließend Bastelstraße und Kuchenbasar

Sonntag, 20.03.2010 16:00 Uhr **Das Große Landiner Fest** mit den Ladinern, Belsy und Florian Fesl  
Kartenpreise im Vorverkauf: 38,00 € / 34,00 €

Freitag, 01.04.2011 19:30 Uhr **Vorschau:**  
**Kabarett „Die Herkuleskeule“** mit dem Programm **„Leise flehen meine Glieder“** (Kartenpreise im Vorverkauf 19,00 u. 17,00 €)

Für die Veranstaltungen erhalten Sie in den folgenden Vorverkaufsstellen Eintrittskarten:

- in der Stadtinformation Hohenmölsen, Rathausgasse Tel. 034441 / 4 18 05
- im Bürgerbüro, Am Markt 13 Tel. 034441 / 42-215
- im Bürgerhaus, Dr.-Walter-Friedrich-Str. 2 Tel. 034441 / 42-250

Kartenvorverkauf Bürgerhaus: Dienstag 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr

Die für den 12.11.2011 geplante Veranstaltung „MUSICAL DIAMONDS“ wurde von der Agentur Aktiv Event aus produktionstechnischen Gründen ersatzlos abgesagt.  
Die Rückgabe der bereits gekauften Karten und die Erstattung des Eintrittsgeldes erfolgt ausschließlich über die Vorverkaufsstelle, bei der die Karte gekauft wurde.

gez. G. Haubenreißer  
Bürgerhaus

Wir reisen nach Chile  
**Kindertage zum Weltgebetstag**  
und Kindersachenbörse (Samstag)

im Bürgerhaus Hohenmölsen  
Freitag, den 4. März von 16 bis 18.30 Uhr  
Samstag, den 5. März von 10 bis 16 Uhr  
Sonntag, den 6. März um 10.15 Uhr  
Familiengottesdienst

Kontakt und Anmeldung:  
Kath. Pfarramt Hohenmölsen 034441 22802  
Ev. Pfarramt Hohenmölsen 034441 22810  
oder in den Ortsgemeinden/Pfarreien

**DIE HERKULESKEULE**  
PRESENTE KABARETT THEATER GRUPPE

**LEISE FLEHEN  
MEINE GLIEDER**

## Mittelaltermarkt 2011 in Planung!

Bewerbungen für Stände werden gern entgegengenommen!



Alle Handwerker, Schulen, Vereine oder Privatpersonen, die sich vom 02.-04.09.2011 am Mittelaltermarkt des Drei Türme e.V. mit einem Stand beteiligen möchten, bitten wir um ihre Bewerbung **bis zum 15.03.2011** unter [info@drei-tuerme.de](mailto:info@drei-tuerme.de)

oder telefonisch bei Kerstin Flieger 0344441 / 33012 und 015206784616  
oder schriftlich bei Andy Haugk, Mauerstr. 2a, 06679 Hohenmölsen.

Der Bewerbung bitte die Größe des Standes (ein eigener, mittelalterlich gestalteter Stand wird vorausgesetzt) beifügen.

*Bei der Organisation eines Mittelalterstandes oder historischer Kleidung sind wir im Rahmen unserer Möglichkeiten gern behilflich, dies aber bitte in der Bewerbung mit angeben!*

**KULTUR FÜR HOHENMÖLSEN**  
11.03.2011

**CHRISTIAN MOCK**  
KAFKA - EIN BERICHT  
FÜR EINE AKADEMIE (THEATER)

**BLACK DESIGN**  
CD-RELEASE-PARTY

**RONNY & TINE**  
DAVID & GOLIATH TRIO  
TANZMUSIK FÜR JEDERMANN

**BÜRGERHAUS HOHENMÖLSEN**  
EINLASS: 19:30 UHR | BEGINN: 20:30 UHR | EINTRITT 5 € VK 6 AK  
KARTEN UNTER 0174 - 4810115 UND BLACK DESIGN@FREUNET.DE

ODER DIREKT IM BÜRGERHAUS HOHENMÖLSEN UNTER 034441 - 42250  
DR. WALTER FRIEDRICH STRASSE 2 06679 HOHENMÖLSEN

## Herzlichen Glückwunsch.

Die Stadtverwaltung Hohenmölsen gratuliert allen Geburtstagskindern und Jubilaren der Stadt Hohenmölsen und der Ortschaften und verbindet damit beste Wünsche für ein neues Lebensjahr in Gesundheit und Freude.

## Fleischerei am Markt

Schnaudertaler Gutsfleischerei Dragsdorf - 034441/22675

### Angebot des Monats

Schweinekamm mit Knochen	kg	3,30 EUR
Rindergulasch	kg	5,40 EUR

### Im Imbiss:

Gulasch mit Spirelli	2,40 EUR
Kesselgulasch	2,10 EUR

### Hausgeschlachtetes

Jeden Donnerstag und Freitag - Frische Blut- und Leberwurst, Rauchfrische Knackwurst mit Kümmel, Wellfleisch und Wurstsuppe lose

Änderungen vorbehalten

### Party- und Plattenservice

egal zu welchem Anlass - wir beraten und beliefern Sie gern.

... denn Tradition verpflichtet

## Antennenverein Hohenmölsen e.V.

Vertreterversammlung des AVH  
am 23. Februar 2011,

### Situation und Entwicklung der digitalen Übertragung

Den Vertretern der AVH-Mitglieder lag zu ihrer Beratung am 23.02.2011 eine Analyse der aktuellen Situation digitale-/analoge Entwicklung des AVH-Netzes vor. Zugleich wurden die Grundsätze der weiteren Entwicklung herausgearbeitet.

### Der aktuelle Stand der digitalen Programmübertragung im AVH

#### Bereich TV digital, Programme

<b>Digital TV gesamt</b>	<b>150</b>
darunter frei	91
verschlüsselt	59
<b>HD, hohe Qualität</b>	<b>15</b>
frei	4
verschlüsselt	11
<b>3D-TV, höchste Qual., dreidimens.</b>	
verschlüsselt	1

#### Bereich Rundfunk

<b>digitale Rundf.-Programme</b>	<b>85</b>
darunter frei	78
verschlüsselt	7

### Der aktuelle Stand der analogen Programmübertragung im AVH

<b>Analog TV gesamt (Stand 07.01.2011)</b>	<b>20</b>
darunter BLK Online TV	1
Analog Rundfunk gesamt (21.06.2010)	24

Nach den Veröffentlichungen des AVH in mehreren Amtsblättern und auf der Internetseite des AVH [www.antenne-hohenmoelsen.de](http://www.antenne-hohenmoelsen.de) haben Mitglieder des AVH eindeutig auf die digitale Entwicklung des AVH gesetzt. Hier einige Thesen der Entwicklung analog/digital, die den Mitgliedervertretern am 23.02.2011 als Diskussionsgrundlage vorlagen:

#### Analog-TV

- Die analoge TV-Programmübertragung wird im AVH-Kabelnetz am 30.04.2012 beendet.
- In der Zeit bis zum 30.04.2012 erfolgt die Rückführung der analogen Programme dann, wenn die weitere digitale Entwicklung das erfordert. Grundsatz ist, dass analoge Programme bis zum 30.04.2012 möglichst nur dann abzuschalten sind, wenn sie gleichzeitig im digitalen Bereich des AVH zur Verfügung stehen.
- Ab sofort werden im AVH keine neuen „Reanalogisierungen“ mehr durchgeführt.

#### Analog-Rundfunk

- Entsprechend dem Stand der technischen Entwicklung in Deutschland bleibt der analoge Rundfunk absehbar weiterhin von Bedeutung.
- Der AVH führt seine analoge Rundfunkübertragung bedarfsgerecht, und aus heutiger Sicht unbegrenzt, weiter fort.

#### Digital-TV und -Rundfunk

- Die weitere technische Entwicklung des AVH orientiert sich am technischen Fortschritt und erfolgt daher im Grundsatz auf digitalem Gebiet.
- HD-TV gehört zu den aktuellen technischen Entwicklungen im AVH. Dazu gehört auf höchstem Niveau auch „3D“. Vorrang haben die von den öffentlich-rechtlichen Sendern angebotenen HD-Programme.

gez. H. Nitschke



GESCHÄFTSERWEITERUNG

## Ab 1. März 2011

eröffne ich zusätzlich zu meinem  
Gaststättenbetrieb  
(Sportcasino Hohenmölsen)  
einen

# Mietwagenservice

**Lutz Hillert**

**Personenbeförderung aller Art**  
bis 8 Personen gleichzeitig – z. B.:

- Flughafenentransfer  
(Hohenmölsen/Leipzig - pro Fahrt 35,- €)
- zum Arztbesuch
- zu Ihrer Familienfeier u.v.m.

**KOMPETENT \* ZUVERLÄSSIG \* SICHER**  
bringen wir Sie an Ihr Ziel!

Rufen Sie an: **034441 - 183121**

## SV „Eintracht“ Jaucha

### Termine im März 2011

- Sonnabend, 05.03.2011**
- 12:30 Uhr Blau-Weiß Borau II - SG Hohenmölsen/Jaucha  
15:00 Uhr SV Uichteritz - Eintracht Jaucha
- Sonnabend, 12.03.2011**
- 13:00 Uhr SG Hohenm./Jaucha - Fortuna Leißling II  
Sportplatz Hohenmölsen
- 15:00 Uhr Eintracht Jaucha - Fortuna Leißling
- Sonnabend, 19.03.2011**
- 12:30 Uhr VfB Dehlitz II - SG Hohenmölsen/Jaucha  
13:00 Uhr Eintracht Lützen II - Eintracht Jaucha

H. Nitschke, 2. Vorsitzender  
SV Eintracht Jaucha

„Von Mensch zu Mensch“

www.lsthv.de

## Steuern sparen!

Wir beraten Sie in Ihren steuerlichen Angelegenheiten  
und bearbeiten Ihre

### Einkommensteuererklärung

Unsere Beratung findet im Rahmen einer  
Mitgliedschaft statt, ausschließlich bei Einkünften  
aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und  
Unterhaltsleistungen.

### Lohnsteuerhilfe

für Arbeitnehmer e.V. • Lohnsteuerhilfeverein • Sitz Gladbeck

**Beratungsstelle: 06679 Hohenmölsen Goethestr. 39**  
**Beratungsstellenleiter: Erich Harpke (Steuerfachg.)**

**Tel.: 03 44 41 / 2 29 63 Fax: 03 44 41 / 3 96 22**  
**E-Mail: eharpke@lsthv.de**

**Öffnungszeiten: Di-Fr 16.00-19.00 Do 09.00-16.00**  
**Sa 09.00-12.00**  
**und nach telefonischer Vereinbarung**

## SV Hohenmölsen 1919 e.V.

### Abteilung Fußball

- Samstag, 05.03.**
- 12.30 Uhr B.- W. Borau II - SpG. Hohenmölsen / Jaucha  
15.00 Uhr 1. FC Nebra - SV Hohenmölsen
- Sonntag, 06.03.**
- 09.30 Uhr SpG. GGR/HHM E-Jgd. - R.-W. Weißenfels II
- Samstag, 12.03.**
- 13.00 Uhr SpG. Hohenmölsen/Jaucha- Fortuna Leißling II  
15.00 Uhr SV Hohenmölsen - SV Spora
- Samstag, 19.03.**
- 09.30 Uhr VfB Großgörschen E-Jgd. - SpG. Großgr./Hohenmölsen  
12.30 Uhr VfB Dehlitz II - SpG. HHM/Jaucha  
15.00 Uhr Eintracht Lützen - SV Hohenmölsen

**Änderungen vorbehalten!**  
gez. Hom

### Abt. Kegeln

- Samstag, 05.03.2011**
- 14:00 Uhr SV R.-W. Großörner - SV Hohenmölsen I
- Sonntag, 06.03.2011**
- 09:00 Uhr SV G.-W. Langendorf IV. - SV Hohenmölsen II  
09:00 Uhr SV Hohenmölsen Damen - SB Wähltitz I Damen
- Samstag, 12.03.2011**
- 13:00 Uhr SV Germania Schafstädt - SV Hohenmölsen I  
14:00 Uhr SG Aufbau Zeitz II - SV Hohenmölsen II
- Samstag, 19.03.2011**
- 09:00 Uhr SV Hohenmölsen IV - SV Bl.-G. Stößen I
- Samstag, 26.03.2011**
- 14:00 Uhr SV Hohenmölsen I - Nietlebener SV Askania 09
- Sonntag, 27.03.2011**
- 09:00 Uhr SV Hohenmöse Damen - SV Burgwerben 1906

gez. Knop

## BauCentrum

Hohenmölsen

Wo die Profi's kaufen

- **Baustoffhandel** •
- **Baumarkt** •
- **Blumenzentrum** •
- **LKW mit Kran zur Auslieferung** •

**BauCentrum Hohenmölsen**

**Gewerbegebiet Einheit • 06679 Hohenmölsen**

**Tel: 03 44 41 / 44 95 0 • Fax 44 95 20**

Mo-Fr 6<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr • Sa 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr

**SV Großgrimma e.V.****Abteilung Fußball**

Heimspielstätte: Vereinsgelände Großgrimma

**Samstag, 05.03.2011**

13:00 Uhr SV Großgrimma II - Rot Weiß Weißenfels II  
 15:00 Uhr SV Großgrimma - SV Teuchern  
 15:00 Uhr Blau-Weiß Borau - SV Großgrimma III

**Samstag, 12.03.2011**

13:00 Uhr SV Großgrimma III - VfB Großgörschen  
 15:00 Uhr Naumburger BC - SV Großgrimma  
 15:00 Uhr Schwarz Gelb Deuben - SV Großgrimma II

**Samstag, 19.03.2011**

13:00 Uhr SV Großgrimma II - TSV Großkorbetha II  
 15:00 Uhr SV Großgrimma - VfL Querfurt  
 15:00 Uhr VfB Dehlitz - SV Großgrimma III

**Samstag, 26.03.2011 Pokal- und Nachholspieltag****Damenmannschaft - Kleinfeld**

Wir spielen nur Freundschaftsspiele, da wir im Neuaufbau stehen.

06.03.2011 13:00 Uhr SV Großgrimma - München Bernsdorf,  
 13.03.2011 13:00 Uhr SV Großgrimma - Blau Weiß Bad Kösen.

**Abteilung Handball**

Heimspielstätte: GLÜCKAUF SPORHALLE

**Sonntag, 6. März 2011**

11:15 Uhr SV GGR weibl. C-Jgd, - Weißenfelser HV 91  
 12:45 Uhr SV GGR weibl. B-Jgd, - TuS Dieskau Zwintschöna

**Sonntag, 13. März 2011**

10:00 Uhr SV GGR weibl. C-Jgd, - TSV 93 Großkorbetha  
 11:30 Uhr SV GGR weibl. D-Jgd, - MSV Buna Schkopau II

**Sonntag, 20. März 2011**

12:00 Uhr SV GGR weibl. D-Jgd, - TSG Freyburg  
 14:00 Uhr SV GGR Damen I - Dessau Roßblauer HV 06  
 15:30 Uhr SV GGR weibl. B-Jgd, - Weißenfelser HV 91

**Sonntag, 27. März 2011**

14:00 Uhr SV GGR Damen II - TSV Leuna  
 Weitere Info: [www.svgrossgrimma.de](http://www.svgrossgrimma.de)

**Wer hat Lust auf Handball?**

Wir suchen immer Nachwuchsspielerinnen aller Altersklassen (ideal ab Grundschulalter). Wir freuen uns über jedes Interesse!

Am Freitag, 04. März 2011 bieten wir in der Glückaufsporthalle ab 14:30 Uhr ein Schnuppertraining für eine Kleinkindsportgruppe (Kindergartenalter) und eine Grundschulgruppe an. Über Interesse würden wir uns sehr freuen! Mitzubringen sind lediglich Sportzeug und Hallenturnschuhe.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte via email an [janfoerster@svgrossgrimma.de](mailto:janfoerster@svgrossgrimma.de) oder informieren Sie sich erst einmal allgemein über z. B. die Trainingszeiten auf unserer homepage: [www.svgrossgrimma.de](http://www.svgrossgrimma.de). Außerdem finden Sie sowohl zu den Trainingszeiten, als auch unseren Heimspielen stets kompetente Ansprechpartner für Ihre Fragen.

**1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.****Spielplan Monat März 2011**

**Freitag, 04.03.2011 18:30 Uhr**  
 9. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.

**Freitag, 11.03.2011 18:30 Uhr**  
 10. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.

**Sonnabend, 12.03.2011 10:00 Uhr**  
**1. Spieltag der Landesliga** im Sportcasino Goethestraße Hohenmölsen.  
 Hierbei treffen Hohenmölsen I und II auf den 1. Köthener SC III sowie die Niemberger Burgstättenbuben I.

**Freitag, 18.03.2011 18:30 Uhr**  
 11. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.

**Sonntag, 20.03.2011 09:00 Uhr**  
**20. Deutscher Damenpokal** in Duisburg (3 Serien).

**Freitag, 25.03.2011 18:30 Uhr**  
 12. Trainingstag in Otto's Schänke.

**Vorschau**

**Sonnabend, 02.04. und 09:00 Uhr (5 Serien)**  
**Sonntag, 03.04. 09:00 Uhr (3 Serien)**  
**Landeseinzelmeisterschaft in Stedten.**

**Sonnabend, 09.04.2011 10:00 Uhr**  
**2. Spieltag der Landesliga**  
 Hohenmölsen I spielt in Halle und die II. Mannschaft in Alsleben.

gez. Pohle, Pressewart

**Hort Hohenmölsen****Wir sagen Danke**

*Wir Hortkinder und alle Erzieher möchten uns bei allen fleißigen Helfern, die uns in unserer täglichen Arbeit unterstützen haben, herzlich bedanken.*

**Auch in diesem Jahr werden wir, gemeinsam mit Ihnen, unseren Kindern einen abwechslungsreichen und interessanten Aufenthalt im Hort ermöglichen.**

Besonderer Dank geht an alle fleißigen Eltern und Großeltern unseres Hortes sowie Frau Fuchs, Herrn Luckanus, Frau Rita Junghans, dem Fanfarenzug Hohenmölsen, der Praxis Dr. Milek – Anja Vogt, der FFW Hohenmölsen – Steffen Barthel, Frau Göbel, Frau Kotzian, der Tischlerei Walther GmbH aus Wählitz, dem Mitglied des Stadtrates – Herrn Weber und den Männern vom Bauhof Hohenmölsen.

Für die Ausgestaltung von Festen und Feiern danken wir dem „Ford Autohaus“ in Weißenfels – Herrn G. Lorenz, der Debeka, der Sparkasse Burgenlandkreis, der „Neuen Apotheke“ und der „Kirschberg Apotheke“ aus Hohenmölsen sowie der Allianz – Frau Holtfreter, Hohenmölsen.

gez. Vogt



Die Inserenten dieser Seite ermöglichen die Farbseiten in diesem Amtsblatt – herzlichen Dank

## SÜDAFRIKA-Gruppenreise



### City & Tierwelt

25. 10. – 5. 11. 2011

### 12-tägige Reise durch das südlichste Land Afrikas

inklusive Frühstück und Inlandsflug

**schon ab € 2.069,-\*** (EZ-Zuschlag € 179,-)

\*zzgl. 45,00 Euro pro Person Kostenbeitrag für die Luftverkehrsteuer ab Abflug 01.01.2011

**Begleitet durch Borlach-Reisen**

Viele Leistungen inklusive!



Buchung und Beratung:  
Reisebüro im Kirschbergcenter  
Tel. 034441-20092  
www.borlachreisen.de

## Freiwillige Feuerwehr Hohenmölsen

### Gemeinsame Jahreshauptversammlung aller Ortsfeuerwehren

Am 28.01.2011 fand die Jahreshauptversammlung aller Ortsfeuerwehren Aupitz, Granschütz, Hohenmölsen, Rössuln, Taucha, Werschen und Wähligt im Bürgerhaus der Stadt statt, an der ca. 180 Mitglieder sowie geladene Gäste teilnahmen.

Im Jahresbericht wurde über die Entwicklung der Mitgliederzahlen, über Einsätze und Bereitschaften der einzelnen Ortsfeuerwehren informiert. Ein besonderer Dank gilt den Arbeitgebern, die die Kameradinnen und Kameraden zu Einsätzen sowie zu überregionalen Ausbildungsmaßnahmen frei stellten und denen, die bewusst jungen Feuerwehrleuten einen Ausbildungsplatz in unserer Region zur Verfügung stellen. Dazu zählen: Autolackiererei Lange Weißenfels, Baufirma Petermann, Bitumenwerk Gerstewitz, ELCO Glöckner, Fertigungstechnik Weißenfels, Hoch- und Tiefbau GmbH, Klempner und Sanitär HIWA Granschütz, Klempner und Sanitär Jungmans, Landtechnik Krone, MIDEWA, Spedition Krug, Raumausstatter Switalla, Schüko-Borau, Stadtverwaltung.

Im Jahr 2010 sind zusammen 180 Ausbildungsdienste in ehrenamtlicher Tätigkeit durchgeführt wurden. Lobend hervorgehoben werden konnte die Teilnahme der Mitglieder an der Kreisausbildung sowie an der Landesfeuerweherschule. Des Weiteren wurde Bilanz über Erneuerungen sowie über dringend benötigte Bestandteile innerhalb der einzelnen Ortsfeuerwehren gezogen.

Die Feuerwehren sind ein wichtiger Kulturträger der Stadt, was an vielen Beispielen aufgeführt wurde. Dabei wurde auf die gute Zusammenarbeit mit anderen Vereinen der Stadt hingewiesen. Ein Dank ging auch an alle Helfer, Firmen und Sponsoren, die die Arbeit der Jugendfeuerwehren unterstützen. Die Jugend konnte so im Jahr 2010 beachtlichen Erfolge erzielen. Dank geht an: Arbeiterwohlfahrt Hohenmölsen, Autohaus Rübner, Bitumenwerk Gerstewitz, Fernwärme GmbH Webau, Fuhrunternehmen Bocksch und Fuhrunternehmen Schenk, Handwerkskammer Halle Außenstelle Weißenfels, Hoch- und Tiefbau GmbH, Pflegedienst Reimann, Rotary-Club Weißenfels, Wohnungsbau GmbH.

Im Anschluss an den Rechenschaftsbericht ergriffen Bürgermeister Hans Dieter von Fintel, Innenstaatssekretär Rüdiger Erben, Kreisbrandmeister Kamerad Schubert sowie der Vorsitzende des Feuerwehrverbandes Hohenmölsen, Kamerad Roland Schneider das Wort. Danach gab es Auszeichnungen und Ehrungen: siehe www.Feuerwehr-Hohenmölsen.de und Schaukasten am Gerätehaus.

Michael Geißler  
Stadtwehrleiter

IHR  
BLUMENMÄDCHEN  
lädt ein zum  
Internationalen Frauentag  
am 8. März 2011!

Ab 08:00 Uhr Frühstück  
mit Kaffee, Kuchen, Kanapees...

Wir freuen uns  
auf  
Ihren Besuch!

**20%  
Rabatt**  
auf das gesamte  
Sortiment!

R. Prengel

Bad Friedrichshaller Straße 7 · 06679 Hohenmölsen

Tel. 034422- 62948 o. 0151 - 55810637

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 8-12 Uhr

Internet: www.blumenmaedchen-naumburg.de

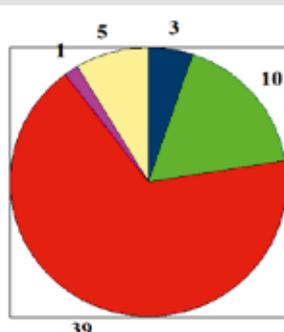
B  
L  
U  
M  
E  
N  
M  
Ä  
D  
C  
H  
E  
N



#### 220 Mitglieder 2010

- OF Aupitz 24
- OF Granschütz 46
- OF Hohenmölsen 71
- OF Rössuln 19
- OF Taucha 33
- OF Werschen 27
- OF Wähligt 10

#### 58 Einsätze 2010



- Aupitz
- Granschütz
- Hohenmölsen
- Rössuln
- Taucha
- Werschen
- Wähligt

#### Qualifikationen

- Besuch der Landesfeuerweherschule
  - Abschluss „Leiter einer Feuerwehr“ 1 Kamerad
  - Abschluss Gruppenführer 2 Kameraden
  - Abschluss Technische Hilfeleistung 1 Kamerad
  - Abschluss Einsatzplanung/Einsatzvorbereitung 1 x
  - Teilnahme am Seminar „Brandbekämpfung mit Schaummitteln“ 1 Kamerad
- Besuch des Bildungszentrums der Jugendfeuerwehr  
2 Kameradinnen und 1 Kamerad